THE NEW CANADIAN

An Independent Organ For Canadians Of Japanese Origin

Vol. 14—No. 76 SATURDAY, SEPTEMBER 29, 1951 $6 Per Year—10c Per Copy

THE WEEKLY HABIT

By TOYO TAKATA

Someone had the brashest audacity to remind us that Christmas was less than three months off. He might have added that in actual count of days there are 91 of them left between now and December 25 and after deducting 13 Sundays and Thanksgiving there are 77 of the financially painful kind.

But it really wasn't necessary to be alerted for we're already collided with several signs of what's ahead. We've entertained a youthful greeting card salesman, watched cartons of tree ornaments being carted into a five-and-ten warehouse and listened to the broach of the annual NC bug, planning of the Chirstmas issue.

Time has come once more to give thoughts to the year-end job. They say that when Christmas becomes an unwelcome event of the calendar you're either too old, or hard-rocked. However when you see the approach of Christmas in the terms of an assigement to be done, it makes one wish for the discomforts of the mid-March slush or the sweltering broil of summer.

Preparing and publishing the big issue is a major operation that has to be done piece-meal in between the regular editions. It involves a great deal of extra time and effort for at least a month and a half before it is finally sent out with the mail. Without going into details, the job entails the assembling of both articles and advertisements into the inflated edition.

Readers might wonder why does a newspaper go to all the trouble.

We might mention that so far as we know every newspaper published on this continent for readers of Japanese ancestry puts out a voluminous Christmas or New Year edition. And each one does it for the same basic reasons, as a source of income in the form of greeting ads from individuals, businesses and clubs and to provide a medium through which they can be remembered to their friends, clients, members and supporters in the Japanese community.

As a source of added income, it's much like any other business taking advantage of the holiday season to push its volume of sales. Only difference is that the newspaper gets only one opportunity a year. To a newspaper which must depend on limited subscription and this applies to all Japanese papers in North America as well as most language organs here, the big edition is vitally important. Often it's the difference between black and red, although the actual take-in is no overwhelming sum and when the amount of work involved is considered, it becomes even less.

With soaring prices, the Christmas edition has taken on more importance to "survival." The price of newsprint has skyrocketed, mailing costs have risen 25 per cent this year, in two years we've seen photo-engraving charges go up nearly 30 per cent and it's the same way with other costs. At the same time, the NC has not upped its subscription rates since the dollar rise when it was increased from 12 to 16 pages per week in June, 1949.

It's quite a financial problem to run a small twice-weekly. That's why the Christmas edition is published.

* * *

By the way, articles for the Christmas edition will be greatly welcomed by the NC. In the past, the Christmas edition has been enhanced by contributions sent in by the readers, and your assistance in the way of literary material will be deeply appreciated.

To Open Fish Treaty In Tokyo Next Month

VANCOUVER. — Fisheries minister Hon. Robert Mayhew revealed recently that a Canadian delegation will go to Tokyo next month to open negotiations on a three-power North Pacific Fisheries Treaty which will contain almost all of the provisions asked for by representatives of the B.C. fishing industry although it will not be signed until next year.

Winnipeg Nisei Girl Wins Second Prize In Essay Contest

WINNIPEG — A Winnipeg Nisei high school student won second prize in the province of Manitoba division in a Canada-wide high school essay contest held by the British and Foreign Bible Society earlier this year.

Miss Patricia Tayeko Ono's prize winning essay was entitled, "What the Bible has done for human progress".

Miss Ono who is in her senior matriculation at the Daniel McIntyre Collegiate Institute this term, was elected vice-president of the students' council. She also belongs to the Knox United Church girl guides group and was recently promoted to lieutenant.

She is the daughter of Mrs. Wes Ono of Winnipeg.

Tells JACL Guatemala Does Not Discriminate

WASHINGTON, D. C. — The Guatemalan ambassador informed the JACL last week that his country does not discriminate against Americans of Japanese ancestry.

In reply to a protest that a Nisei applicant in Los Angeles had been denied a tourist visa to visit the Central American republic, the ambassador wrote to Mike Masaoka, national legislative director, that his country's constitution prohibits racial discrimination of any kind.

He said that the consular office had mistakenly referred to discriminatory provisions embodied in the "Alien Law" enacted 15 years ago and which are now obsolete. He reported that he is communicating with the consular office to correct the wrong.

Nisei in Foreign Trade

It's a Hard Road to Success In the Import-Export Line

By Roku Sugahara

New York

Now that the Peace Treaty is all signed, hopeful Nisei in the foreign trade game are wistfully looking over the waters to Tokyo.

What next, little man?

Most everyone and his brother, so it seems, is dabbling and toying around with some foreign trade deal. Most of the hopefuls are importing merchandise from the Island Empire, everything from canned eels to tons of mahogany lumber. A few of the wise boys have exporting ideas, sending "exclusive" products to the old country, from orange juice to plastic zippers.

All this sounds very good. Nisei foreign traders are lining the main thoroughfare of Japanese communities from Los Angeles to Chicago and then all the way over to Manhattan. The real test of their business acumen, or the $64 question, is "are they making any money?"

I don't think so. Pickings are very slim.

If the product is okay, the price is out of line. If the Japan price is competitive, then the item has some flaw or crack in it. High Customs duties, increasing shipping costs, temperamental shipping schedules, rising domestic freight charges, and a dozen other elements pop up to harass the hopeful world traders.

It's no bed of roses to be sure. The morality and the ulcer rate among the Nisei foreign traders must be very high.

IN NEW YORK

I'll give you a few instances here in New York.

I know at least 25 Nisei firms who have opened up in New York in the last five years. They all had fancy stationery printed,

(Cont. on Page 7)

Toronto JCCA Ont.-Wide Oratorical Contest To Give Scholarship Awards

The Ontario-wide Toronto JCCA Oratorical Contest promises to be lucrative for anyone endowed with the attributes of a good speaker as well as being an ideal opportunity for practice and training in public speaking.

Scholarship awards in the form of cash prizes will be given to the winners. These awards range from $100 for first prize, $50 for second, and $25 for third, $15 for fourth and $10 for fifth prize and should give aid to students in continuing with their education.

The Oratorical Contest will be the first to be held in Toronto and in Eastern Canada and it offers an opportunity for Japanese-Canadians 20 years and under who reside anywhere in the province of Ontario to compete for the scholarship awards.

In addition, a Toronto JCCA Challenge Trophy will be presented to the winner.

The brainchild of the Education Committee of the local JCCA and the first of what will be an annual affair, it is hoped that the contest will encourage the younger Nisei and Sanseis in Ontario to participate in public speaking and thus form an embryo for future leaders and aid in the development of better citizens. It will also give some of the participants some aid in furthering their education, an aid, the lack of which has been sorely felt among young Japanese Canadian students.

The date of the contest has been set for the evening of Sunday, November 18, at the Canadian Legion Hall, 22 College St. Application forms will be sent to various groups in Ontario and Toronto and the deadline for entries has been set for midnight, Oct. 31. Persons desirous of entering the contest or acquiring application forms should write to Toronto JCCA, 61 College St. or contact members of the executive.

Entrants will be allowed to choose any subject matter for their topic but will be confined to limiting the speech from 10 to 12 minutes. Judges will probably be composed of a panel of Occidental persons or similar nonpartisan individuals. Points on which orators will be judged have not been settled but usual oratorical rules will probably prevail.

Ontario groups are asked to cooperate in sending entrants wherever possible.

Quebec JCCA To Present Japanese Cultural Display

MONTREAL — In conjunction with the signing of the Japanese Peace Treaty and as a good opportunity for a public relations project, the Quebec JCCA chapter is presenting a display of Japanese culture on two days, Friday, Oct. 13 and Saturday, Oct. 14.

The exhibit will take place at a hall on 171 St. Catherine Street West in downtown Montreal. It will be the first of its kind ever to be held in Montreal.

Prominent citizens and well-known organizations connected with the Japanese Canadians in Montreal are to be invited to attend the exhibition which is to consist of demonstrations of the Japanese art of floral arrangement, a display of cut flowers, Japanese art and handicraft.

Thirty Nisei girls will be dressed in kimonos to act as ushers and offer explanations. Japanese odoris will be presented three times on each of the two days. Japanese tea will also be served.

Persons who are capable of making artificial flowers, miniature gardens, and flower arrangements are asked to cooperate with the Que. JCCA enterprise and get in contact with Mr. H. Shiomi of the Issei Division as soon as possible.

The project has been undertaken with a view towards contributing towards international understanding through familiarizing the public with the customs and traditions of the Japanese Canadian racial group.

Toronto JCCA General Meeting to Discuss Japan-Canada Relation

In collaboration with the Isseibu, the Toronto chapter of the JCCA will hold a general meeting on Sunday, Oct. 14, at 2 p.m. to discuss the meaning and effect of the Japan Peace Treaty on Canada and the Japanese Canadians and also the future relation of Japan and Canada.

Four speakers will be lined up for the occasion, one of them being Mr. K. Narita, head of the Japanese Overseas Agency in Ottawa. One Occidental person, one Nisei and one Issei will complete the panel of speakers.

Some entertainment has been arranged to follow the discussion. The site of the general meeting will be announced later.

マクウィリアム師

ビーシー州訪問記(三)

樺山 純

婦人傳道會はミス・バートリン女史を晩市傳道に任命した。同女史は十二才の時父母に連れられてドイツから渡加されカナダは好い國であると信じてから只管カナダ人となるべく努力され遂にビーシー大學を卒業された才媛である日系人については戰時中アルバタにて二世の間に實によい働きをして下すつた方で特に人種問題、差別待遇等については遠慮なく戰ふ方である。

今回同婦が晩市に任命され日系人間にも働いて下さることは永い間の晩市近在の排斥的氣風を一掃することになりはすまいかと秘かに喜んでいるのであるがこれには日系人も又自重自愛して努力されることが大切なことだと思ふ。

又マクウィリアムス先生はその青年時十九才の時決心してハイスクールに入學、大學より神學校に學ばれて二十九才の時日本傳道の宣教師として渡日二十三年間滞在されたのである。はじめの三、四年は少しも日本語が解らず困られたそうであるが人間には耳、あることを生れて初めて氣附いてから日本語が上達し遂にシャーマン博士の「キリストの生涯の記録」という大冊の翻譯出版から數冊の日本語の本を出版され、日本の文學宗教の研究をされて眞の日本通となられた。一九三九年に休暇で歸加されてそのまま今日にいたつている。

戰時中タシメ轉住所での御活動、リルエット、ホープ等のお働きは教界として實に立派なお働きをされた。

今回合同教會がこの先生を沿岸地區内傳道主任に任命したことは教會の誇りであり日系人のための利益であると思ふ。何となれば先生は

一、日英兩語をよく話される

二、從つて日系人に英語を教へるのが上手である

三、二世の指導者としてこれ以上の人は得難い

四、人の世話を徹底して爲さる方

五、不平等、不正義に對してはどこまでも調査して眞に戰ひぬく熱血の方である。

六、カナダ人として この國の動き殊に人種問題、政治、經濟、勞働問題等實によく理解し、その對策等をもつておられる

七、聖書、神學に詳しい許りで無く一萬弗位の家屋をただ一人で築造するといつた特技をもつた方である

このやうな能力ある二人の指導者を得た沿岸日系人はここにカナダの歴史に汚點を殘した人種問題を忍耐して解決していただきたい。

すべては潮時が大切である若し晩市近在の日系人がカナダ人としての活々とした活動をされるならば日本が近く國際社會に復活してくる時のよい文化、思想の取次者となるであろう。又トロント市と並んで東西の日系人發展の地となろう。

先日 米國の日系人牧師が「白人では日系人の傳道はどんなものだろうか……」と言はるるのを聞いて自己をも時代をも認識していない方だと思つた。今日は我々はもう少し日白の觀念を除き、人種國境を越えて「何が正しいか」ここに「我々の進むべき世界の中心があるのか」を謙遜に探り求むべき時代であると思う

人事消息

■婚約

▲トロントの大西乙吉氏夫妻長男利夫君と當市河崎茂八氏夫妻の二女[illegible]子さんは上田武夫氏夫妻の世話で九月十八日婚約、…全建樓で披露した。

■結婚

▲エドモントンの西本德太郎氏夫妻次女…子さんとトロントの齋藤…氏次男彰君は去る八月十一日エドモントン市マクドゴ教會でベンブレージー牧師司式の下に結婚、西本宅で披露、バンフ國立公園方面へ新婚旅行した。新夫婦はトロントに新居を構えた

▲トロントの宮原彰一氏夫妻息女ミヨ子さんと曾良重吉氏夫妻長男正人・ストーニー氏は大垣氏夫妻の世話により、九月八日カレッジ街合同教會でゴッソン牧師司式の下に結婚式を擧げゴールデンドラゴン樓で披露した。

■出生

▲オンタリオ州クラークソンの氏原幹夫氏夫人澄子さんは九月十九日オークビル病院で女兒を出産、リンダ・紀子と命名母子共健在

▲ウイニペッグの山田幸男氏夫人和枝さんは九月十二日ビクトリア病院で男兒を出産、三木男と命名。

■死亡

▲ビーシー州グラインドベイの木原辰次氏五男孝さんは九月十六日水泳中に發病して死去、十九日スノーデン牧師司式にて葬儀を執行した

▲九月十七日死去したハミルトンの松林仲太郎氏の葬儀は十八日ブラックフォード・アンド・レイ葬儀社に於てコイチガン、グール兩牧師司式で營みウッドランド墓地に埋葬した

▲訂正 前號掲載の内山勉さん死亡廣告中喪主は内山末喜氏でした

●鮮魚 ●精肉
●和洋食料品一切
●カマボコ製造
ポプオフ魚肉店(木下)
POPOFF'S MARKET
P.O. Box 57,
Slocan City, B.C.

リーダースダイゼスト誌日本語版 一年三弗
T. UMEZUKI
36 Madelaine Ave, Toronto.

「櫻正宗」日本酒發賣中
戰後初の日本酒櫻正宗が當トロントに到着。目下スパダイナ街二九一のリカー・ストアで賣出ています。四合瓶一本弐弗五仙 輸入量が少いので早くお求め下さい(此廣告は酒類管理局からのものではありません)
サム萩野

M. A. BLYTHE BERNIER
FUNERAL DIRECTOR
3682 Park Avenue
Montreal, P. Q.
(Phone: HA. 9500)

モントリオルの日本人のため晝夜のサービスに應じます。安價と日本人向きに特別の注意を拂つて居ります
ボーニエ葬儀社
モントリオル市パーク街三六八二
電話ハーバー九五〇〇(パイン街近く

MARUTEN BEST
良優質品
定評ある
白味噌
醤油
清酢
確信以てお勸め出來得る本品は原料の精選と永年の經驗最新式の設備により製造
其の他……福神漬……らつ佃煮……梅漬
日本食料品一切直輸入
晩香坡東ヘスティングス街一一三九
天野 味噌 醤油 清酢 釀造元 並に貿易商會
T. AMANO Co. Importers & Exporters
1139 East Hastings St. Vancouver, B. C.
Telephone HAstings 7608
Manufacturers of Soya Sauce, Miso, Vinegar, Pickles and Oriental Food Products.

カナ付英和辭典(初學者に最適・辭引)
△井上クラウン英和辭典 三弗七十五仙
○カナ發音と万國發音記號を併用してあるから初學者にも上級者にも便利である
○大活字を使用し良い紙に印刷も鮮明であるからとても引き易い
○附録として英文法大意、英語と米語の比較、ローマ字綴り方その他を收めてある
△英語學習者用の參考書案内
ピーエー・サンソン、小川芳男共著
△英語入門(改訂増補版 發音カナ付) 一弗五十仙
ゼームス・アッシー、高橋盛吉共著
△初等英語會話(カナ發音付) 一弗七十五仙
△新英文法(高橋盛吉著) 一弗七十五仙
△初等英文典(齋藤秀三郎) 一弗七十五仙
△英文手紙の書き方(サンソン、小川著) 一弗…五仙
△英作文の新研究(澤崎九三) 一弗七十五仙
右の他御希望の書籍お取次ぎ致しますから御注文下さい
○新着書あり 大箱本紙上に廣告
龜岡書籍取次部
T. Kameoka, Phone WA. 9934
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

L. J. Walton
Real Estate Broker
807 Yonge St., Toronto
Tel. RA. 5161

ルーミング・ハウス
當市は日系人に適した住宅、ルーミングハウス、アパートメント(道具付、又は道具なし)などを専門に賣買しております 詳細はジャサク・カーサー氏に御電話下さい
エル・ゼー・ワルトン
(家屋賣買ブローカー)
トロント市ヤング街八〇七
電話アール・エー 五一六

YEG LOI
CHOP SUEY HOUSE
68 Elizabeth Street,
Toronto, Ontario

安くておいしい
●日系人の皆様のお口にあうよう料理して、おいしいそば、ちやうめんその他一切の支那料理が安價で食べられます
●是非一度試食してみて下さい、きつと満足して頂けるものと確信します
トロント市エリザベス街六八
悦來飯店

帰郷　大佛次郎

（第百六十九回）

風　土

時間は迫ってきたし、伴子は心配になつてきてゐた。ふるいは、左衛子はこの汽車に乗らないで、自分ひとりで帰ることになるのではなからうか？

父親に別れて来たばかりでまだ伴子は悲しい心を隠してゐた。ひとりでゐると、そのことばかり思ひつめて、知らない間に、自分が頬附までさし迫つたものに縋つて来るやうな心持がする。思ひがけなく岡部雄吉が目の前に立ち現れてくれた。[illegible]、君へ始めた[illegible]ところまで深くなつて行くかわからない悲しみをまぎらしてくれる力になりさうであつた。只前つから伴子は、この復員大学生が、男らしくて[illegible]、しつかりして好ましい性格だと知つてゐた。

「[illegible]二等の車は、ここだ、[illegible]、僕は、こつちだ。」

雄吉は、伴子とは違ふ人の列の後に自分の鞄をおいて、また側に戻つて来て立つた。

「物騒だつて云ふけれど、ここで見てゐれば、盗まれる心配はない。」

と笑つて、

「大げさにかばんなんか持つてこなくても手ぶらで来てよかつたのですね。だが、今はもう[illegible]来た原稿が入つてゐる[illegible]。あ[illegible]を持つて行かれに[illegible]ことになるので」

「あと、九分？」

「ええ、もう少しするど、入つて来るでせう」

「いらつしやらないわね。」

と、伴子は、左衛子のことが気になつてゐた。階段の降り口は、ここから見て貨物の昇降機か何か物の蔭に隠れてゐた。この時間になるぞ、もう人は列を作つて待つてゐて歩いてゐる者はゐない。

「発車間際に来るんでせう

ここは確か五分停車ですから列車か入つて来てからでも間に合ふ」

雄吉は、かう云つてから、

「京都は何か御用で？」

「ええ……ちよつと」

「やはり、いいなあ、焼けなかつた都市は」

と調子で云つた。

本紙援助を感謝

左の方々より御援助頂きましたことを深謝致します

▲エドモントンの西本徳太郎氏夫妻息女結婚記念
▲トロントの富廣彰二、竹良重吉両氏夫妻　息女と息の結婚記念
▲モントリオールの橋本モト氏　息女結婚記念
▲ウィニペッグの山田幸男氏夫妻　男児出産記念

ニユーカナデアン

■營業案内■廣告参照

▲日本郵船の横濱・晩香坡間の定期航路が再開されたので晩香坡のホテルルーズベルト旅行案内部は日本人船客ブッキングのカナダ總代理店と決定せられ便宜をはかることになつた。

●寄附感謝　次の諸氏よりの御寄附を感謝いたします
晩香坡日系市民協會
△十五弗齋藤長男氏（故仙十郎氏忌明記念）△十五弗中津げん夫人（故直次郎氏忌明記念）△十五弗池田忠平氏及家族一同（故マサエ夫人忌明記念）△二十五弗宮川捨吉氏△十弗石渡彦四郎氏

合同教會日系人部

電話イー・エム三一〇五七三
■九月三十日
日曜禮拜午前十一時
清水牧師説教
題「和さの副音」
■日曜學校午前十一時
■中週祈禱會毎水曜夜八時
JAPANESE CONGREGATION
UNITED CHURCH
705 Queen St. W., Toronto
Rev. K. Shimizu, Miss. E. Bird

適當な住宅

□十室レンガセミ・油ヒート　學生向インカムハウス一一万九千弗の外一万五千九百弗　五、六千弗掛
[ ]八室レンガ油ヒート　大きなロット　アッシバー　チム街　一万二千五百弗　掛込相談
[ ]八室レンガセミ　湯ヒート　車庫附　キール　マロック街　一万二千五百弗　三千五百弗掛
[ ]六室レンガ一軒建　湯油ヒート　高級住宅　レッドウッド街　一万〇九百弗　三千五百弗掛
□六室レンガ建　マーシャル街　八千五百弗　三千七百弗

當商會はサアルエステート組合員でありますから他のリアルエステートの賣家サインの附いた家でも大抵の家は御自身で買うより格安に御世話出来ます

ケー・ワイルス商會
日本人部主任
柳澤元仁
M. Yanagisawa
Agent for K. Wiles, Realtor
2725 Yonge St. Toronto
West Office: RE. 7401
East Office: GE. 1178
Res. Phone: OL. 1657

室内装飾修繕

◎紙はり◎ペイント◎プラスター◎インシールブラキ
◎大工仕事一切
◎花札大和櫻製造元

桑原俊郎
33 Howie Ave. Toronto.
(Phone: GE. 9778)

時計及び寶石商

△各種時計、寶石類、シルバー・ウエア（結婚附物用）
△時計修繕、指環修繕を迅速親切丁寧に致します
トロント市東ジラード街九八〇
電話　エッチ・エー一〇二五五
潮崎森治
980 Gerrard St. East, Toronto

和洋食料品　寶石　時計類　シルバーウエーア

遠近にかかわらず御注文下さい、時計の修繕にも應じます
日系人の御引立を御願い申上ます

ステフストン
小柳
四方　久撰
[illegible]

法律事務一切

いろいろの御相談に應じます第二モートゲーヂの取極めも致します

（ノータリパブリック）
辯護士　倉田ルーシン
LUCIEN C. KURATA
1 Adelaide St. E. Toronto
Office EM.4-5253, Res. LY. 1427

日系人に特別便宜計る

晩市中心街ヘステングスとコロンビアにあるブロードウエー・ホテルは昨春新装、日系人には特に便宜を與えております御出晩の際には是非御投宿下さい

ブロードウエー・ホテル
元「ライオン」經營者　支配人　サミー・キー
BROADWAY HOTEL, Sammy Kee, Mgr.
Hastings and Columbia Sts.
Vancouver, B. C. (PA. 3140)

天下一品ヤマサ醤油

加奈陀一手特約店

味日本

初入荷いたしました
三オンス半　七オンス　十四オンス　廿八オンス罐入
何卒皆様の御料理に御使用下さい

東洋白ミソ

（日の出）罐詰も入庫、同品は日本で最初一パウンド二パウンド罐入でお家庭向に大變便利に海外輸出向として製罐したものです

▲珍らしい罐詰類▲各種干物類▲美しい瀬戸物▲竹細工類▲各種陶器類——■其他補々着荷■

○○○何でも揃う卸商…各地最寄り商店で御求め願います
御好みに依り日本各地高級製品直輸入致します
日英兩語何れにても御照會次第商品目錄値段表送呈

ビーシー州晩香坡市レンフリユー街二八五〇
アンドリユース・アンド・ヂヨージ商會
雜本國松
K. SAIMOTO
ANDREWS & GEORGE COMPANY LTD.
2809 Grandview Highway, Vancouver, B. C.
2850 Renfrew St. Vancouver, B. C. (Phone: DExter 3103)

CONTINENTAL FAMILY CO-OP

768 Crawford Street, Toronto
LA. 1286　LO.1403

秋季の御台所に

◎白米　好評のレッドローズ　新穫ボーナス
◎ゴボー　◎モチの罐詰　◎スズコ
◎モチ米　◎モチ米粉　◎奈良漬　◎モナカ
◎各種アラレ　◎ようかん
◎日本鼓の子　◎同松茸　フキ　竹の子罐詰

大陸家庭消費組合

MON KUO TRADING CO., LTD.

118-120 Elizabeth St.
TORONTO 2, ONT.
(Phone: WA. 8444)

旅行案内部を開設

●本社では今回カナデアン・パシフイック・エアラインとトランス・カナダ・エアラインのエジエントとなりましたので日系人の皆様の便宜を計ることとなりました。何卒本社の旅行案内部を御利用下さい。

●今回郵便局を開設しました。

トロント市エリザベス街一一八
萬國貿易有限公司

HOTEL ROOSEVELT

(Hotel Roosevelt Travel Bureau)
Japanese Agents for C. P. Air Liner
American President Lines
166 East Hastings St., Vancouver, B. C.

訪日並に二世呼寄手續一切

▲日本行き並に二世呼寄の船切符には是非當館へ御用命下さい。愈々日本郵船の定期航路が再開されまして晩香坡より直接日本船で日本行きが出來る様になりました。最善の御便宜を御計り申上ます。

▲シービー・エヤーライナー（空のエンプレス號）晩香坡・東京間定期飛行　所要時間僅かに廿六時間　日本への最短航空ルート　御急ぎの訪日には是非御利用下さい

訪日の諸手續も迅速に致します

アメリカンプレシデントライン汽船會社
シーピーエヤライナー　代理店
日本郵船株式會社　日本人カナダ總代理店

ホテル・ルーズベルト
旅行案内部　岩田欽一
晩香坡市東ヘステングス街一六六
【電話マリーン四〇五七】

講和調印 カナダに感謝
同胞の陰の力を想う
鈴木重三

持望の對日講和條約は大多数の連合諸國どの間にいよいよ調印がすまされた。私たち日本國民として完全な獨立を取りもどし得たことは終戰當時の悲痛な想いがここにようやく拭いさられたのである。

然しこの講和條約の成立を見るまでにはその衝にあたつて列國それぞれの要求を模索よくまとめあげる努力が拂われている。私はこの難事業を克くここまで運び、成功させた[illegible]兩國の英米ならびに終始兩國と緊密に歩調をあわせ、強力なる支援を與えた英連邦、そのうちにもカナダの深甚なる好意と助力にたいして満腔の感謝をささげるものである

私はかつて本紙上で敗戰後の日本および日本人は従來かつて見られなかつたほど全世界の注視をあび、きびしい批判の前にさらされていることを述べたことであるが、新日本の運命はその批判のうちから生れるのである。幸に過般講和會議の場内にも現われたように、溢れるばかりの同情が寄せられ、各國代表の好感は豫想外の高潮が示されていた。もちろんそこには朝鮮動亂の影響など見のがせないものもあるが、それにしても列國の日本にたいする信頼感は根本的には眞日本の姿を一層深く認識し、新日本の眞率な態度を見直した結果であろうと思われる。

新生日本は今や民主主義、自由主義國の陣營に迎え入れられ、日本にたいする列國の信頼と期待は極めて大なるものであるが、然かし一部には未だ幾分の疑惑の念をいだく向きがないでもない。これらの誤解を一掃するのは今後私たちの上にかかる大きな仕事である。

元來日本人は平和愛好者であつて、敗戰後の擬裝ではなく僅かの附け燒刄でもなく國民思想に深く根ざす本然性情の發露である。戰前ジャーナリズムの宣傳などにより惑わされた列國がようやく古き幻影から目醒めて日本の實態をたしかめ、また戰後更生日本を直視してあらためて和解のあたたかき手をさしのべ、時局の一翼を托さうとするのであるが、かくまでの信頼をかち得たことは誠に喜ばしい。

吉田首相はサンフランシスコにおける在米同胞主催の歓迎會の席上「アメリカの日本に對する好意は在米同胞の平素の努力によるものである」と述べて感謝されたが、宿命の血のつながりは日本のうちにあると外にあるとを問わず同胞は一蓮托生で相互に働き合う關係におかれている。日本の動向が在外者に強く影響するはいうまでもないが、他面在外者のありかたが祖國に反映することも亦大である。今次の講和條約成立をめぐつてカナダを動かした對日政策の底には日系人の過去半世紀にわたる歴史も脈をうつている、異民族間の信頼は一朝一夕にたやすく結ばれるものではないが長年月にわたつて見きわめられた同胞のありかた心構えがカナダの對日好感と信頼を培い、彼我親善の基礎に秘められていることは見のがせない。然してその將來には過去にもまして更に大きな課題と期待がかけられている

これまで幾艱難、幾辛苦に遭遇しつつも常に克くその節をまげず方途をあやまらず無言のうちに陰の力となつてカナダの政策に織りこまれ、幾千里の外に祖國を護りつつある同胞にたいして私は敬虔なる感謝をささげるものである。

ここにまた前言を繰りかえすがどうか同胞各位が今後も一段とカナダの高度の良民として、日本の強度の良友としてますます その向上と發展を圖られるよう切望してやまざる次第である。(九月十日東京に於て)

●日本行便船　晩市出帆十月九日アイランド・メール號

成田所長歡迎會

オタワの在外事務所長成田勝四郎氏歡迎會を次の通り開催致しますので一般の方々の御參加を希望します

▲十月十三日(土)午後四時よりダンダス街の金龍樓に於て

▲會費　二弗

十月七日夜までに福岡幹事(電話ダブリュー一九九三四)まで御申込下さい

トロント市協一世部

社交の夕

トロント歸加二世協會では來る十月六日(土)午後八時より市内グレンジ・ロード二三番ユニバシテー・セトルメントハウンで社交の夕を催すにつき會員のほか一般の御來會を歡迎します、會費四十仙

歸加二世協會

創立一周年 祝賀法要 兼秋の彼岸會

本會創立一周年祝賀法要と秋の彼岸法會を左の通り勤修致します多數御參詣願上ます

▲九月卅日(日)午后二時

▲カレヂ街ソーレンホール

シカゴ佛教會開教使

久保瀬曉明師説教

▲第二式餘興があります

主催　トロント佛教壮年會

結婚御挨拶

次男　齋藤　彰

次女　西本末子

右兩名は豫て婚約中の處八月十一日エドモントン市マクドゴ教會にてペンブレージー牧師司式の下の結婚式を擧行、式後自宅に於て聊か披露の宴を催しました節は御多忙中市内の皆様御遠方の方々までも御臨席を賜り其上御丁重なる祝辭祝電を添し且つ過分の御祝儀等を頂戴しまして御厚志の程を誠に有難く心から厚く〳〵御禮申上ます。尚新居はトロント市に持つ事になりました故、兩人に對して今後とも變りなき御指導と御交誼を賜り度く偏に御願申上げます甚だ略儀乍ら紙上を以つて御厚禮申上ます

トロント市
母　齋藤　ちせ

エドモントン市
父　西本徳太郎
母　千代子

ガーデナー至急入用、

一週一日又は二日のパートタイム働きでもよい　木下

電話エルエル四八七七

五男孝儀

九月十六日水泳中突然發病の爲遂に死去致し候段生前辱知諸賢に謹告仕り候。追て十八日自宅にて通夜翌十九日スノーデン牧師司式の下に告別葬儀執行の際は御多忙中にも拘わず遠路御會葬被下且弔辭弔電並に過分なる供花香典等を賜り御溫情の程感謝にたへず候。早速參堂御挨拶申上べき筈の處乍失禮紙上を以て厚御禮申上候。

Blind Bay, B.C.

父　木原　辰次
母　トヨ
三女　久枝　四女　スエ
三男　良一　妻ハーリン
六男　史郎　五女　桂
親　野崎光男　中澤秀水
族　同　春枝　同　トシ子
タッペン小川キャンプ一同
外　友人一同

亡父仲太郎儀

一年有半病床加療中は皆様より一方ならぬ御配慮と御同情の下に一意快復につとめましたにも拘らずその甲斐なく九月十七日遂に永眠いたしましたので十八日ブラクチフオード・アンドレイ葬儀社に於てキャノン・コスチガン、ゲール兩牧師司式の下に告別式を營み翌朝十時宇奮市ウッドランド墓地に埋葬いたしました。その節は御多忙中にも拘らず遠路態々御會葬して頂き供花香典身に餘る御芳志の程誠に有難く御厚禮申上げます。御拜趨の上御禮申上ぐべきは本意で御座いますがその儀にも及びかね略儀乍ら紙上を以て故人生前の御交誼と併せて篤く御禮申上げます

ハミルトン市
喪主　松林義子　國子
女婿　増田猪男　鶴子
同　伊藤正雄　道子
孫　ローレン
親　山崎庄太郎　キヨ
戚　山路　平助　キミ
在日本　増田　良平　スミ
伊藤　シゲ
友人代表　宮内熊吉　庄司安藏
ハミルトン共和倶樂部
ハミルトン日本人聖公會

●お買物はぜひユニオンで●
大切なお金で 上手なお買物!

お醤油は經濟的で且つ香りもよく味も上等の丸金醤油をお求め下さい　一丁十二弗五十仙

カナダ　特約店
ユニオン ストーア
UNION STORE
705 Danforth Ave., Toronto, Ont.
電話ゲーイー五六六九八　Phone GE. 5698

OIL BURNER
Install Iron Fireman
S. TOHANA　ML 9593

オイル・バーナー
アイロン・ファヤーマンのポーテブス・オイルバーナーは最も經濟的で絶大の好評を頂いております。詳細は左記へ御照會下さい
戸鼻繁夫
電話エムエル・アイ九五九三
Telephone ML 9593
52 AMELIA ST.　TORONTO

新着品御案内
グラス正油サシ　一ケ五〇仙

ホッキ貝水煮	一罐	四五
赤貝味付	一罐	五五
カマボコ	一罐	七五
日本ソーメン	二斤	七五
日本もち米粉	一斤	四五
アル[illegible]豆腐	十ヶ入	五五
チウイン[illegible]	一斤	三五
セイク[illegible]茶	一斤	七五
干スルメH本物	一斤	五〇
ヒジキ	半斤	四五
梅干漬	一ピン	七五
紅生が	一ピン	七五
椎茸極上	四オンス	一二五
のり佃煮	一瓶	五五
進々漬	一罐	六〇
塗バシ	一打	四五

トロント市スパダイナ街三八一
古屋貿易會社
【電話 エムアイ五三五六―九三九八】
FURUYA TRADING CO. LTD.
381 Spadina Ave., Toronto 2-B, Ont.
Phone: MI. 5356-9398

活花、工藝品を展覧

クベック市協の講和記念催し

日本着の二世嬢三十名も踊る

【モントリオル發】クベック日系市民協會では先般來からの平和條約調印を記念するため種々協議の結果、文化國家日本を象徴するにふさわしい活花を中心に美術工藝品を陳列しモントリオル市民に紹介することになつた。期日は十月十三、四兩日にわたり、場所は同市目抜のセント・キャスリン街西一七一のピレョネット・ホールで日下係を分担し準備中である。特に市内名士、學校及び日本文化研究團体等に招待狀を發送する筈である。日系ガール三十人程が美しい日本着姿で案内や説明に當る事になり、會期中に三回日本舞踊をも紹介するプログラムである、かかる催しは恐らく初めてのことで各方面から迎へられ人氣を呼ぶ事であろう日系人で活花や造花、盆栽を所有される方や美術工藝品等を所有される方に奉つて出品し協力されるやう望んでいる。出品される方は準備の都合上早く汐見幹事まで通知方を願う尚市協では平和記念總納事業として平和記念日系會館設立を計畫し調査委員をあげて研究中である(幹事 汐見彦太郎發信)

ト市協の雄辯大會

トロント市協では來る十一月十八日に懸賞付き雄辯大會を開催することになつた。詳細は英文らんにある

トロントでは講和記念講演會

十月十四日午後、成田所長その他

トロント市協では過般の一、二世合同委員會で對日講和成立を記念する集會を開くことに決定して準備をすすめていたが次の通り講演會を開催して、其の意義や在加の日系人との關連その他を檢討することになつた

▲期日 十月十四日(日)午後二時

▲會場(未定、追つて發表)多分リジョンホール

▲講演者 在外事務所の成田所長、西洋人日系二世一世各一人

▲餘興も用意

成田所長歡迎會

トロント市協一世部では來月の講演會にオタワの在外事務所長成田勝四郎氏が見えるのを機會に十月十三日(土)午後四時からダンダス街の金龍樓に於て同氏歡迎會を開催する會費は二弗で一般の來會が希望されて居り、十月七日夜までに龜岡幹事宅まで申込まれたい

オンタリオの老年恩給法

來年一月から實施される七十歳以上の者に對する無條件の老年恩給及び六十五歳から六十九歳までの者に對する條件付き恩給は、オタワ政府と各州政府が費用を分擔して實行するものであつてオタワの方は既に決定しているので各州でそれぞれの規定を制定しなければならぬが、今週四日間に亘つて開かれたオンタリオ州議會は滿場一致で政府案を可決した。案は七十歳以上には無條件で月四十弗、六五ー六九歳のものには條件つきで月四十弗となつている。議案の討議に當りシーシーエフの代議士は月四十弗では少いので、これを五十弗とし若し生活費高騰が續く場合は月六十弗にする必要があると主張した。カナダの老年恩給法はシーシーエフ生みの親故ウッヅウォース代議士が首唱して實施されることになつたものである。尚オンタリオ州では次の議會で十八歳から六十五歳までの盲人その他の不具者に大体月四十弗のペンションを支給する案を協議する

タバコ増税

耕作者の苦情を尻目に

シガレットに對する税金が十月一日からまたも一箱二仙づつ上ることになつた。タバコに對する先般の増税でシガレットの賣行きが惡くなつたり米國からの密輸入が行なわれたりでタバコ栽培業者に打撃を與え成業者は財政的破滅にひんしているとてオタワ政府に苦情を持ち込んでいたが、アボット藏相はガンとして聞き入れず來年一月からの新しい老年恩給法實施でまだくく増税するつもりだと言つている。

小賣商にも響いた

ビーシー州今夏の大ヒデリ

オタワ政府の賃貸制限規定はカナダーたいの小賣商賣に打撃をあたえていると商人から苦情が出ているが、ビーシー州では百日近くも續いた大ヒデリのために商賣は上つたりで商店は泣いていると晩香坡發信は報じている。ヒデリの打撃を最も大きく受けたのは木材産業で一万二千のロッガーは九十日近くも失業して買物どころではなかつたのである。その後多少の降雨があつて彼等は復職したものの再度のヒデリで經營者は政府の命令を待たずに自發的に作業を中止した有様で、木材産業だけでも損害は五千万弗。英國、香港、南阿向けの木材積取船は空しく港で待つている有様である。その上に材木場の事態が正常に復するとしても、勞働者等は長い間の失業で待ちきれずに建築業その他に轉職したものが多數あり、さなきだに勞働者不足の折柄大樓だと見られている。山火事の損害も數百万弗に達し、ラスベリーやストローベリーの損害も百万弗と見られ、ミルク業者も牧場の旱上りからミルクが少くて鑵やパウダー用のミルクが不足だという。ヒデリは漁業にまでも影響した。五千万弗にのぼる鮭は殆ど取り入れたが若しヒデリがなかつたら、更に二万五千ケース(價格六十万弗)はとれた筈だつたと見られる。ヒデリでよかつた唯一の産業はビートだけでフレザーバレーでは百五十万弗位はビートを作れる見當である。

聖書關係の懸賞論文に入選

【ウイニペッグ發】當市在住小野ウエス夫人の長女パトリシャ惠子嬢は今春英國聖書會社が全加奈陀の高校生から募つた懸賞論文に「文化史上に於ける聖書の役割」の題で應募しマニトバ州部の第二位に入選、先程同會社代表が同嬢所屬のノックス教會に出頭賞金授與式を行つた。又同嬢は數年來同教會のガールガイドに屬してゐたが今度レフテナントに昇格された。且つ同嬢は目下ダニエル・マッケンタイヤ高校のシニヤ・マトリクレーションに在學中であるが約一千名からなる同校學生自治會の新學期の幹部選擧に副會長に當選した。

二世二名に奬學金

【ウイニペッグ發】九月八日マニトバ大學から谷口ハリー君は全國化學調査學會の奬學金六百弗を、松尾ロバート君は百三十五弗の奬學金をそれぞれ授與された。松尾君はマキンタイア・ハイ校卒業に際して「善き市民」賞をも與えられた。

ビーツの收穫開始

早くも雪が降つたアルバタで

【レーモンド發】今年のシュガービーツ收穫は早いところは九月二十七日から開始され十月に入れば各地とも一せいに掘り起しがはじまるものと見られている。ビーツの糖分含有量試驗は九月十日以來開始されているが現在までのところでは平年よりも糖分が少ない。それはもつと日光が要ることを意味するものだ。今年のビーツ收穫は四十二萬トン見當だと見られるが昨年は四十五萬五千百六十四トンであつた。ビーツ收穫が始まろうとしているのに南部アルバタでは今週はじめに早くも降雪があつたがこのために農作物一般の收穫は一時停止された形である。

ウエスターン野球團後援相談

トロントのウエスターン・ベースボール團後援會組織について話が進んでいたが今回大陸時報の岩崎、ニューカナディアンの梅月兩氏の斡旋により九月三十日(日曜)午後二時から大陸社のホールで相談會が開かれることになつた。選手の父兄や一般ファンの來會が希望されている。

歸加二世會の集り

トロント歸加二世會では來る六日夜八時から市内ユニバシチー・セトルメントハウスで社交の夕を催す。會員並に一般の參加を希望する由

フオラム＝投稿歡迎

●エリザベス王女御訪問にさいし日系市女は日本着で御迎えしたら……と言ふ人があるそうだが、手續きの如何に拘らず一考の要がないと思う。それも各外國系がそれぞれにそうするというのなら考えてみる餘地もあろうが、僅かばかりの日系人のみが特にそんなことをする必要もなく、また日本着が特に喜ばれる筈のものでもあるまい。それは日本着に對する自己陶酔か、さもなければ晩香坡時代の一世的な考え方ではあるまいか？

(トロント、一讀者)

●ニューカナデアンを讀むたびに實に感銘にたえない次第である。同胞社會の指導紙として今後もますます內容の充實に努力せられたい。私たちの生活と切りはなすことの出來ない色々な情報を詳細にわたつて掲載して下さることを感謝している。老年恩給受領手續きその他人々が知つておかねばならぬことを今後とも知らせていただきたい。

(フオートウイリヤム・エフチ生)

ニューカナディアン

The New Canadian
479 Queen Street West
Toronto Ontario
(Phone PL. 5035)

毎週水土二回發行
購讀料（前金拂）
半年三弗 一年六弗

日本文編輯者
梅月高市 森研三

制空權を威かす ソ連製機の參戰

朝鮮戰爭

朝鮮戰爭はソ連製ジェット機の多數參戰によつて新しい脅威下におかれることになつたことが認められてきた、すなわち國連軍は今までの戰爭において完全といえるほどの空中制禦權をにぎつて地上部隊に有利なえんごを與えていたが、今週に入つて俄然共産軍は米國製サブレ・ジェット機より機能はるかに優秀とされているソ連製エム・アイ・ジーと稱するジェット戰鬪機を百數十以上も二日にわたつて出動させ、戰爭以來最も激しい空中戰を展開したことによつて國連軍は今後制空權をおびやかされることになろうと憂えられる。米航空界の第一人者ソヴリスキー氏は、ソ連ジェット機の優秀さを認め、その操縦者はドイツ戰鬪機を操つたドイツ青年であることは間違いなく、彼等の操縦技術は國連空軍のパイロットよりもすぐれているだろうと語つている

御旅行延期

【オタワ發】父陸下の御病氣のためエリザベス王女とエヂンバラ公はカナダ御訪問を一週間延期したいとの御意向が發表された、從つてカナダ御到着は十月九日、ケベック市を皮切りに各地御訪問はすべて一週間後の御日程となることになつた

激しい戰鬪を展開

【朝鮮、國連軍司令部發】朝鮮戰爭がはじまつて以來最も大がかりな空中戰が今週に入つて朝鮮北西の上空で展開された。すなわち米國製ジェット戰鬪機はここ二日間にわたりソ連製の優秀なエム・アイ・ジー號ジェット機隊といりみだれて激しい空中戰をくりひろげてきたが、廿七日の戰鬪ではソ連製ジェット五十機のうち二機に損害を與え十二機を破壞したが、國連軍側の損害は微少である。水曜日における空中戰は今までにない最もはげしいものであつて彼我のジェット機三百五十六機が戰鬪に參加した

△廿五日 百十七機のジェット機の空中戰が行われた。八十機はソ連製ジェット機で五機が擊墜され、五機に損害を與えたが、國連空軍は一機を失つた

△廿六日 滿洲國境近くの上空でソ連製機百二十と米、濠ジェット機七十七機がわたり合つた結果共産空軍は一機を失い四機を破損されたのにくらべ、國連軍は無傷で歸つた

將來は日本に依存

印度の講和不參加理由

なぜ桑港の講和會議にインドが參加しなかつたか、その裏面的理由は日を追つてしだいに明るみに出されてきたとインド首都ニューデリーから外人記者は内幕を傳えているうち、次の通り一部に述べている

こんご十年間のうちにインドは米國よりも、もつと日本に依賴しなければならないと考えている、そのため日本の民主的團体には好評をうけていない英米が作つた平和條約にむいそれと調印する愚をなすことは、將來きつと政治的な事態をのまされることになろうという見方をしている。インドは目下大仕掛けの水力發電開發計畫を行つており、それに欠くことのできない地面掘下機や電氣器具類は世界の何れの國よりも安く早く日本から手に入れ得ることを知つている。それはかりかインド人技師は米國人より日本技師の方がはるかに有益だということを見出している。インド技師はそのことを次のように語つている

全能力を出し得ない機械を動かすために、もう一つの機械を買う、それも充分でないからそれを助けるため又新しい機械を取りつけるこのやり方がアメリカ式である、ところが日本人技師は東洋人だし、人力によつて能率をあげることに根本をおいている、人力は限りなくあるからだ、貧乏國のわれわれは少しの機械でできるだけ成績をあげねばやつていけない

インドは織物市場において日本との競爭を恐れておらないむしろインドは、東洋の重大な產業國としての日本が、西部國家からの干涉をうけずに自由となることを望んでいる

日加兩國 漁業協定を討議

十月五日よりオタワ議會は再開されるが同議會では新ペンションのほか對日講和條約に關する審議も行われることになるものと豫想されており、とくにビーシー州選出代議士からは西海岸の魚族保護に關する日、米、加の漁業協定について相當するどい質疑應答が行われよう、この漁業協定は三國の相互協約とするか、日加または日米間にそれぞれ結ぶかはまだ決定していないもようである、しかしメーヒュウ漁業相は日加間の漁業問題について十月中か遅くも十一月中には渡日、日本政府當局者と懇談することになつている、なおメーヒュウ漁業相は桑港會議で吉田首相と面談いわゆる『吉田・ダレス往復文書』の確認を得たといはれる

日本の海外放送

【東京發】日本政府では今回海外向け短波放送をいよいよ來る十一月から開始することになつた、これは米加太平洋岸向けと東南アジア向けのショート・ウェーブであるが放送は現在米軍が使用している長崎ならびに八幡の短波放送局を使用する（太平洋岸の日系人は戰前同樣に短波ラジオニュースがきけるわけである）

[illegible]實現をみたと語つた

休戰會談遅れる

リッヂウェイ大將は共産軍の申入れである開城における休戰會談の再開に對し、會見地を開城でなく新しい場所で開くよう申入れを行つた。休戰會談は今の所、再び足踏み状態となつている。

伊國の軍備擴充へ

英米佛三國が制限條項を撤廢

【ワシントン發】英米佛三國は二十六日對イタリー平和條約中の再武裝制限に關する第二十九條全文を撤廢すると共同宣言を行つた、これによつて現在三十万と制限されているイタリーの陸海空軍はこんご自由に軍備擴充を行うことができることになつた、さらに戰後のイタリーは平和條約によつて課せられている永久的な制限または差別を一掃すべきだと三國間で話合いが行われており、一日もはやくイタリーを完全獨立國として自由國家群へ强力な參加をはかろうということが强調された

工費三億弗

水運計畫を推進

【オタワ發】サン・ローラン首相は廿七日夜急據ワシントンに飛びツルーマン米大統領と會見、カナダ自身で押し進めるセント・ローレンス河開發計畫について大統領の最後的諒解を求めることになつた。米加兩國による軍事上重要とされているセント・ローレンス河水運計畫は米國議會委員會で否決されたので、カナダ側だけの水運計畫が實行に移されることになつているが、ある水域の工事には米側工事に關係があるので、今回サン・ローラン首相が大統領と會見するにいたつたもので、カナダの水運計畫による總工事費は約三億と見積られている。

東京 大阪 一大貫道

講和記念事業に

【東京發】建設省が今週發表したところによると東京・大阪間に一大ハイウエーをつくる計畫が目下考慮されている。吉田首相はこの計畫は講和條

觀光ドル縮む

米人の費消 一弗七十仙

カナダ政府觀光局長レオ・ドーラン氏は今週トロントで人口の割合にして、カナダ人が米國を見物して使う金額は一人あたり十三弗、これにくらべて米國人がカナダに觀光客として使うドルが一人あたりタッター弗七十仙、こんな調子でいけば觀光による帳尻はやがて赤字となろうと警告、この狀態を改善するためにカナダ風景の美化運動と共にカナダ人はもつと國内を旅行すべきであると語つている

國連加入を 直ちに要請

【東京發】共同ニュースが廿七日報ずるところによると、日本は講和條約の批准をまたずそれ以前に國連加入を要請するだろう、目下外務省では國連加入申請の準備中であると共同ニュースは傳えている

SOCIAL CALENDAR

SEPTEMBER

[illegible] Toronto, Toronto Sangha's First Anniversary Service, at Can. Legion Hall, 2 p.m.

OCTOBER

5—Toronto, Ourlil Club's Dance, at U.N.F. Hall, 8-12:30 p.m.
6—Montreal, Montreal YBS Fifth Anniversary Dance, [illegible] Hall (Preston Hall) Social Room, 8:30-1:00 a.m.
12—Toronto, Club Ami Fall [illegible], UNF Hall, 8 to 12:15.
[illegible]—Toronto, Kika Nisei Club's Social party, at University Settlement House.
[illegible]—Toronto, Nisei Student's Club Freshman Initiation & Social, 8 p.m.
21—Toronto, Toronto JCCA General Meeting, discussion on Japan; 2 p.m.

NOVEMBER

[illegible]—Toronto, Nisei Student's Club Fall Dance, at UNF Hall.
[illegible]—Toronto, Toronto JCCA Oratorical Contest, at Canadian Legion Hall.

[illegible] PHOTOGRAPHY
284-A YONGE STREET, TORONTO, ONT.

FOR BETTER HEALTH CONSULT
Paul K. Asada, D.C.
DOCTOR OF CHIROPRACTIC
OFFICE PA. 6549
RES. MI. 6364
669 YONGE ST. (YONGE AT BLOOR) TORONTO

Dr. P. K. Takahashi
Dental Surgeon
539 Bloor St. West
(Opp. Midtown Theatre)
TORONTO
Phone LL. 9046
Evenings by Appointment.

Personal Notes Across Canada

MARRIAGES

SAITO — NISHIMOTO

EDMONTON, Alta. — The marriage of Sueko, second daughter of Mr. and Mrs. T. Nishimoto of Edmonton, to Mr. Victor Akira Saito, second son of Mrs. C. Saito of Toronto, took place on Aug. 11 at McDougall United Church, Rev. W. Bainbridge officiated.

Following the reception at the home of the Nishimoto's, the couple took a honeymoon trip to Banff National Park.

They are residing in Toronto.

* * *

SORA — TOMIHIRO

TORONTO — Exchanging marriage vows on Sept. 8 at the College Street United Church were Miss Miyeko Tomihiro, only daughter of Mr. and Mrs. Shoso Tomihiro, and Mr. Masato Stoney Sora, eldest son of Mr. and Mrs. Jukichi Sora, Rev. Gowans officiated.

The reception took place at the Golden Dragon Chop Suey.

Baishakunins were Mr. and Mrs. A. Ogaki of Toronto.

ENGAGEMENTS

TORONTO — The engagement of Emiko, third daughter of Mr. and Mrs. M. Kawasaki, and Mr. Toshio Onishi, only son of Mr. and Mrs. O. Onishi, both of Toronto, was announced on Sept. 15. An engagement party took place on Sept. 23 at the Golden Dragon Chop Suey.

Sewanins were Mr. and Mrs. T. Uyeda of Toronto.

* * *

BIRTHS

CLARKSON, Ont. — Born to Mr. and Mrs. Mikio Ujihara on Sept. 19 at Oakville Hospital a daughter Linda Noriko.

* * *

WINNIPEG — Born to Mr. and Mrs. Yukio Yamada at the Victoria Hospital on Sept. 12 a son Michael Mikio.

OBITUARY

N. MATSUBAYASHI

HAMILTON — Mr. Nakataro Matsubayashi died on Sept. 17 at home. Funeral services were held at Blackford and Raleigh Funeral Home on Sept. 18, Rev. Cannon Costigan and Rev. W. H. Gale officiated.

He was buried at the Woodland Cemetery.

PRINCIPLE . . .

"I will definitely move into Chicago. It is a matter of principle now. Fourteen million Negroes in America are depending on it". — Harvey E. Clark Jr., whose apartment in Cicero, Ill., was demolished by rioters protesting the entry of a Negro family into the "all-white" town of Cicero.

Slate Welcome Affair For Overseas Head

A welcome party will be sponsored by the Issei Division of the Toronto JCCA in honor of Mr. K. Narita, head of the Japanese Overseas Agency in Ottawa, on Saturday, Oct. 13, at 4 p.m., at the Golden Dragon Chop Suey.

Persons wishing to attend should apply by the evening of Oct. 7 to Mr. T. Kameoka, secretary of the Toronto JCCA Issei-bu, by phoning WAverly 9934.

Mr. Narita will be addressing a general meeting on the next day, Oct. 14.

Kika Nisei Social

The Toronto Kika Nisei Club will hold a social party on Saturday, Oct. 6, at the University Settlement House, on 23 Grange Road. Admission is 40 cents.

Memorial Service Held

HAMILTON — A memorial service for the late Mrs. Kisa Tanaka, wife of Mr. Jinya Tanaka of Hamilton, and also for his deceased father was held at the Hamilton Buddhist Church by Rev. T. Tsuji on Sept. 15.

CORRECTION

Montreal — Mr. and Mrs. K. Uno and Mr. and Mrs. Y. Uno have moved from 2159 St. Andre St. to 3922 St. Urbain St. It had been erroneously printed that they had moved to 2159 St. Andre St.

HARD ROAD

(cont'd from P. 1)

coughed up a bankroll of from $5,000 to $25,000, rented some obscure office space "near and around Wall Street," and had a couple of phones installed.

Seems that all of the lads have an uncle or a relative who is some bigwig in Japanese manufacturing circles. Else, these Nisei hopefuls have a "friend" or an associate in SCAP. Anyway, they have made the necessary contacts and are ready to count the prospective profits as they flow in.

Inside of six months, they have scads of orders on paper. They have spent a small fortune in cables, long distance telephone calls, and assembling a wide sample line of their prouducts.

A shipment, a trial order of course, comes in. Then the trouble starts. There is something defective with the merchandise or else the real McCoy does not look anywhere near as good as the sample. Else, the shipment comes in too late for the "season". Total costs are added and the net result is a neat loss on the deal.

By this time the moolah is running low. It's all expense and not a dime in income. So these boys, like the Arabs, fold their tents and scurry back to the West Coast in search of a steady job or a new bankroll.

I said I knew at least 25 offices started up in the last five years. I think a bare five of them are still operating, or should I say still gasping.

This same sad story can be repeated in Chicago and Los Angeles.

SQUEEZED OUT

How come? These are very abnormal times.

Right now, or up to now, the economy of Japan has been topsy-turvy. It has been artificially and superficially influenced. The black market boys and the carpetbaggers have thrown a monkey wrench into the whole economy. The old rules and regulations were forgotten and a new set of business standards was initiated.

There have been revolutionary changes in the yen exchange as well as the wage sechedules of the Japanese workers. The economic life underwent the rigors of an occupied country and normalcy was tossed out of the windows.

Everyone was out to make a buck for himself. It was a quick and easy dollar with no regard for the future.

This made it all very tough for those in foreign trade on this side. The end result was that many an ambitious Nisei took a bath, financially speaking, and was squeezed out of the import-export game.

THE FUTURE

Now that the difficult years are over, the coming years should be happier. They may and they may not be. If Japanese prices remain as high as they have in the last few months, then American buyers will look to other sources. Costs in Japan seem to have skyrocketed with an inflationary surge.

Next, there is the matter of competition from the Japanese Kaishas. These old hands at the importing game are coming back into the picture. Right now there are nearly 30 such branch offices in New York. In another year there may be about 200. Japanese dealers have decided to follow the old pattern: send their own Japan-trained men to open up and develop branches in this country.

So, the Nisei foriegn trader is being gradually eased out of the picture. He may wind up, like his pre-war counterpart, as being a typist or an office boy for some giant corporation like Mitsui, NYK, or Mitsubishi.

Is the honeymoon over or are the real vintage years ahead?

I think it will be a little of both. The smart, shrewd, cagey Nisei operators will stay in the game and somehow stay ahead of the Kaisha crowd. They have the advantage of knowing the lay of the land and a good command of the language and customs. Two can play at the game of being the expert foreign trader. There is room and a place for the Nisei in this field. It's just a matter of sticking to it and making the most of his background, and opportunities, and contacts.

from Pacific Citizen.

LADIES & MISSES
SAMPLE COATS & SUITS
Small and ½ sizes, all wool imported cloth. Perfect for Japanese miss, also suiting and coating at cost price.
LOUVIC LTD.
96 SPADINA AVE.
TORONTO.
Open Till 6:30 evenings. 1:30 p.m. Saturdays.

WHEN SICK OR HURT
FREEDOM FROM WORRY CAN BE YOURS!
Call or Write
TERRY UYEDE
RO. 1280 or KE. 3839
Representative for:
MUTUAL BENEFIT HEALTH & ACCIDENT ASSOCIATION
The largest exclusive Health and Accident company in the world
PROVIDES PROTECTION AGAINST
LOSS OF INCOME — HOSPITAL BILLS
SURGEONS' AND DOCTORS' FEES
MATERNITY EXPENSES
[illegible] [illegible] [illegible] Today
GIVE ME DETAILS PLEASE!
Name Age
Address
City & Province
Occupation No. in Family
To 2425 Bloor St. W., Toronto, Ont.

Lucien C. Kurata
Barrister and Solicitor
1 Adelaide St. E., Toronto
1st and 2nd Mortgage Loans arranged
Office EM-4 5259 Res. LY.3427

MOVING TO B. C.?
Contact
JIM KAKUTANI
H. A. ROBERTS LTD.,
933 West Pender St.
Vancouver, B. C.
Established 32 Years
Members of Vancouver Real Estate Board
Phone MArine 6421
Day or Night

Miss Mary Nishikawara
Registered Music Teacher
piano and theory
59 Carus Avenue OLiver 2060 Toronto

HLINKA & BEN
Barristers, Solicitors, Notaries
1147 Dundas St. W. (at Ossington)
PHONE OL. [illegible] TORONTO, ONT.

The New Canadian

An Independent Japanese-English Organ.
Published on Wednesday and Saturday of each week as a medium of expression and news outlet among those of Japanese origin in Canada
479 Queen St. W. — PLaza 5005 — Toronto, Ont.
Authorized as second class mail, Post Office Dept., Ottawa.

Swim Star's Enrolment Makes Ohio Probable College Champs

COLUMBUS, Ohio — One of the most publicized athletes to enrol at Ohio State University in recent years is Ford Hiroshi Konno of Honolulu.

Konno is considered the leading U.S. hope for the 800 and 1500-metre free-style titles in the Olympic Games. He won these two titles at Detroit in July.

Before he entered Ohio State, the young Nisei natator was considering enrolment in several schools on the mainland, including Michigan State and Stanford U. However, it is believed that Konno made up his mind when Herb Kobayashi, captain of the 1950-51 Ohio State swimming team, impressed Konno with the school's advantage when in Honolulu.

Ohio State is now considered a sure bet for the Big Ten championship and also may rule as favorites in the NCAA against defending champion Yale, now that Konno plus another Nisei star from Hawaii, Yoshinobu Oyakawa, have joined Coach Mike Peppe's fold.

Oyakawa, territorial backstroke champ, finished fourth in the National AAU 100-metre backstroke at Detroit.

Ohio also has Richard Cleveland of Honolulu who is a national champion in the sprints as well as Herb Kobayashi and most of last year's strong team.

Former Ohio State stars have been Keo Nakama, Takashi (Halo) Hirose, and Bill Smith, Jr.

Konno's national duels with Yale's John Marshall have been the subject of much excitement. He lost his first three races against Marshall in Seattle in the National AAU championships in 1950 in the 400, 800, and 1500-metre events but has not been defeated by Marshall since that time. Konno has beaten Marshall ten times, in Japan in 1950 and in Detroit this July.

His duels with Marshall will probably be continued this year in the NCAA meet.

Or bringing someone over?
We represent all lines including American President, Canadian Pacific, Pan American and Northwest Airlines
Write or call for full information or rates.

DOMINION TRAVEL OFFICE
PL. 6451
143 QUEEN ST. W. TORONTO

Denver Nisei Adept At Dodging Bullets

DENVER, Colo. — A young Denver Nisei grocer stepped a spritely dance with death when he was faced with a stickup attempt recently.

Sam Susumu Yasuzawa narrowly escaped death when he fended off with his apron a .38 bullet headed straight towards his heart and also ducked several more bullets before the holdup man fled empty-handed.

The shot glanced off the thick cloth of the apron-strap and left a red welt above on his chest. This happened when he was standing at his cash register at the hoodlum's order to turn over his money. Then the gun was fired point-blank from five feet out.

Yasuzawa told the police, "It stung and it made me so mad that he would shoot even while I was getting the money that I just picked up the nearest thing and threw it".

The nearest thing was a butcher knife.

Police later found Harold Johns, 26, of San Francisco, bleeding from a bullet wound in his arm and charged him with the stickup. Johns said that he had tried to commit suicide but his pistol misfired. He denied any implication in the holdup but his description matched that given by Yasuzawa.

Japanese Cage Team To Tour Philippines

TOKYO — A Japanese basketball team will visit Manila in November as a first post peace treaty Japan-Philippines gesture.

The squad of 40 players consisting of Olympic candidate stars and the pick of the collegiate league stars, is going to the Philippines at the invitation of the Quezon Memorial Committee to play a series of six games with crack Filipino quintets.

The proceeds of the games will go towards the Quezon Memorial.

Toronto YBS Mixed Bowlers Open Season

The Toronto Y.B.S. Mixed Bowling League opened their season last Sunday at the Spadina Bowling Academy from 1:30 p.m. with many enthusiastic newcomers turning out.

Since it was the start of the league, there were no high marks as the bowlers ironed out the kinks from their pitching arms. Best on the day's play was Jack Watanabe's 684 and Tad Kondo's 663. On the other side of the ledger, Nellie Yoshida carded a 594, followed by Rose Ogata, Amy Kondo 576, and Amy Nagano 573.

The team results left Blue Jays, Cardinals, and Skylarks with 5-2 wins over Nightingales, Flamingos and Budgies respectively. Pigeons took four points over Swallows.

Agent for NYK Line

VANCOUVER — Mr. K. Iwata of the Travel Bureau, Hotel Roosevelt, Vancouver, B. C., was appointed as the sole agent for Nippon Yusen Kaisha Line ticket booking of Japanese customers.

REMEMBER?
Five Years Ago

September 28, 1946
from the NC files

The Co-Operative Committee on Japanese Canadians will send a delegation to Ottawa to meet Prime Minister Mackenzie King and the Cabinet immediately following the announcement of the Privy Council's decision regarding the validity of deportation orders-in-council.

* * *

A Vancouver-born Nisei girl, the former Seiko Inamoto who was evacuated to Montreal and married a Japanese American GI on furlough is awaiting the departure of her ship which will take her to her husband, Lieut. Makoto Kimura, now serving with the American Occupation forces in Tokyo.

* * *

Revelstoke Spikes with Mike Maruno playing brilliantly at shortstop, captured first prize money in Vernon baseball tournament, beating out a field of the six of the best teams in the interior of B.C.

* * *

A University of Denver National Opinion Research Centre survey on a nationwide survey on the attitude of the American public towards persons of Japanese ancestry revealed that 25 per cent still think that the average Japanese is disloyal. 50 per cent said "loyal" and 25 per cent were "undecided".

Patronize Our Advertisers

STUDENTS CLUB PLAN FRESHMEN INITIATION

With school days rolling around again, the University of Toronto Nisei Student's Club executive has been drawing up plans for the coming term.

The first item on the agenda is the Initiation and Social to be held on Sat., Oct. 13 at 8 p.m. sharp. Mickey Matsubayashi's committee has promised a hilarious initiation programme. There will be refreshments and fun for all.

All U. of T. students are requested to turn out to welcome the freshmen. An invitation is also extended to those who are enrolled in the Art College, Normal School, Nurses' Training School, Ryerson Institute, School of Chiropracters, or any other such schools.

Please come early and enjoy an evening full of fun.

— A. A.

for sale

- 10 rooms — brick, semi-detached, oil-heated, suitable for student home. $19,000 house but will sell for $15,900, $5,000-$6,000 down.
- 8 rooms — brick, oil-heated, vacant, large lot, Ashburnham Road, $12.500, down payment arranged.
- 8 rooms — brick, semi-detached, hot-water heated, garage, Keel-Merrick St., $12,500 $3,500 down.
- 6 rooms — brick, detached, hot-water heated with oil, high class resident, Redwood Ave., $10,900, $3,500 down.
- 6 rooms — brick, Marshall Ave., $8,500, $3,700 down.

M. YANAGISAWA
Agent for K. Wiles, Realtors
West Office: KE. 7491
East Office: GE. 1178
Residence: 659 Bathurst St. OL. 1427, Toronto

Dance Class
Every SUNDAY 2-5 p.m. at UNF HALL
Every WED. 8-11 p.m. Univ. Settlement House
Grange Rd., near McCaul
Fee — One Dollar
Archie Miyashita

CLASSIFIED SECTION

DOMESTIC HELP WANTED

BUSINESS or school girl for baby sitting and light duties in return for room and board. Phone RE. 1672, Toronto.

CAPABLE business girl, interested in good home. Will give room and board in exchange for light services and baby-sitting. RE. 5585, Toronto.

ROOM AND BOARD for business girl or student in exchange for light duties. Phone MA. 8839, Toronto.

OPPORTUNITY for student or business girl to save money and to live in happy home atmosphere. Small adult family desires a Japanese Canadian girl to assist with light housework in spare time. Private room, radio and bath, convenient to transportation, weekly remuneration. Phone HY. 8691, Toronto.

GIRL STUDENT for pleasant home in North Toronto, room and board with remuneration for mother's help duties. Mrs. Burden, MA. 7459, Toronto.

FOR RENT

TWO ROOMS and sun porch with sink, suitable for two. LO. 2186, Toronto.

LARGE BRIGHT two room suite. Newly decorated. Phone GE. 7911, after 5. Toronto.

LARGE and bright two room suite, newly decorated. Phone GE. 7911, after 5 p.m. Toronto.

Patronize Our Advertisers

HELP WANTED

GARDENERS wanted, immediately. Will also accept applicants for part-time work, one or two days a week. Phone J. Kinoshita, LL. 4877, Toronto.

BOY, 17-20, to learn fur trade, steady work. Doran Fur, 402 Spadina Ave., Toronto.

FEMALE HELP WANTED

STORE GIRLS wanted for dry-cleaning plant. Apply 300 Jones Ave., Toronto.

GIRLS to learn millinery trade, apply in person to Mrs. Ferrier, Lynda Hat Co., 312 Adelaide St. West, Toronto.

Everyone is Welcome to Attend
OURLIL CLUB'S DANCE
AT U.N.F. HALL
Friday, October 5
Admission 75c Dancing 8-12:30 p.m.
Free Dancing Instruction From 7-9 p.m.

SMALL SIZE SHOES
[illegible] NEW FALL SHOES
For Ladies: Size [illegible] to 11
[illegible] Size 4 [illegible] 14
ALBERT'S SHOE STORE
[illegible] QUEEN ST. W. — ME. 1941 — TORONTO
[illegible]
We specialize in small size shoes

WELCOME NISEI & ISSEI!
- For Wedding Receptions
- For Private or Club Parties

— AIR-CONDITIONED —
The Great China Restaurant
11 Elizabeth St. — Toronto.
Telephone EM. 4-5935.